# Zertifikat / *Certificat*

## Zertifikatsnr. / *Certificat Nr.:* 228-6036771-1-22

## Dreh- und Drehkippbeschläge für Fenster und Fenstertüren

*Feronerie oscilantă şi oscilo-batantă pentru ferestre şi uşi-ferestre*

**Produkt**
*Produs*
**MULTI-MATIC, MULTI-MATIC KS**

**max. Flügelgewicht**
*Greutate max. canat*
**220 kg**

**Einsatzbereich**
*Domeniul de utilizare*
**Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahmenut**
*Sisteme prevăzute cu caneluri adecvate pentru montarea feroneriei*

**Hersteller**
*Producător*
**Mayer & Co. Beschläge GmbH**
Alpenstr. 173, AT 5020 Salzburg

**Produktionsstandort**
*Amplasarea locaţiei de producţie*
**Mayer & Co. Beschläge GmbH**
Alpenstr. 173, AT 5020 Salzburg
**Maco Produktions GmbH**
Industriestrasse 1, A 8784 Trieben
**Maco Polska Sp. z.o.o.**
Bojkowska 92, PL 44-141 Gliwice

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkeigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- Kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18.03.2009 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 23.05.2029, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unver-züglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

Prezentul certificat confirmă că produsul de construcţii menţionat corespunde cerinţelor fundamentale ale programului de certificare ift în varianta sa actuală.

- Crearea familiilor de produse ale produsului de construcţii specificat şi testarea de către un organism de acreditare conform EN 13126-8:2017 în conformitate cu schema de aplicare
- Implementarea şi menţinerea de către fabricant a unui control al fabricării produsului
- Testarea iniţială a fabricii şi controlul intern al produsului de către ift-Zert
- Monitorizarea permanentă externă a fabricii şi a controlului intern al producţiei de către ift-Zert

Prezentul certificat a fost eliberat pentru prima dată la 18.03.2009. Versiunea actuală este valabilă până la data de: 23.05.2029, cu condiţia ca în acest timp nici specificaţiile din regulamentul tehnic menţionat, nici condiţiile de fabricaţie şi nici controlul intern să nu sufere nicio modificare importantă.

Se permite multiplicarea certificatului fără niciun fel de modificare. Orice modificare a cerinţelor de certificare trebuie notificată în scris către ift-Zert, împreună cu dovezile corespunzătoare.

La compania este autorizată să marcheze produsul de construcţii menţionat cu sigla „certificat ift” conform regulilor de marcare ift.

Prezentul certificat conţine 2 anexe.

ift Rosenheim
akkreditierte Produktzertifizierungs-stelle
PZ
EN 17065

**ift Rosenheim**
09.02.2026

**Dr. Gerhard Wackerbauer**
**Stv. Leitung Produktzertifizierung**
*Şef adjunct al certificării produselor*

Gültig bis /
*Valabil până la:*
**23.05.2029**

Vertragsnr. /
*Contract Nr.:*
**228 6036771**

**Grundlage(n) /**
*bază:*

ift-Zertifizierungsprogramm für Beschläge
*certificare IFT pentru produse de feronerie*
ift-Zertifizierung QM328:2025-09

EN 1191
EN 12400
Klasse 3
*clasa 3*

**Dauerfunktion**
*Rezistenţă la funcţionare de durată*

EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 3
*clasa 5*

**Korrosionsschutz**
*Protecţie la coroziune*

ZERTIFIZIERT
CERTIFICAT

**Identitäts-Check**
*Control de identitate*

www.ift-rosenheim.de/ift-zertifiziert
ID: 284-7FD67

Ve-Zer-5174-ro / 01.03.2023

ift Rosenheim GmbH
Theodor-Gietl-Str. 7-9
83026 Rosenheim
GERMANY

+49 8031 261-0
info@ift-rosenheim.de
www.ift-rosenheim.de

Notified Body 0757
PÜZ-Stelle BAY 18

Akkreditierte Zertifizierungsstelle
Produkte + Dienstleistungen
EN ISO/IEC 17065

DAkkS Deutsche Akkreditierungsstelle D-ZE-11349-01-00

## Zertifikatsnr. / *Certificat Nr.:* 228-6036771-1-22

# In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahmenut

***Certificatul include următoarele familiile de produse pentru sisteme de ferestre şi uşi-ferestre, prevăzute cu caneluri adecvate pentru montarea feroneriei***

| lfd. Nr. *Nr. crt.* | Ausführung Bandseite *Tip feronerie pt. sistemul de articulare* | Ausführung Flügelbeschlag *Tip feronerie pt. prinderea canatului* | **Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Descrierea tipului de feronerii cu montare pe toc*** | | | | **Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017** ***Clasificare corespunzătoare actului justificativ conform normei EN 13126-8:2017*** | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | **1** | **2** | **3** | **4** |
| | | | Winkelband/ *bandă de fixare feronerie* | Scherenlager/ *lagăr de ajustare a balamalei* | Eckband *Colţar* | Ecklager *Lagăr colţar* | Dauerfunktionstüchtigkeit *Rezistenţa la funcţionare de durată* | Masse (in kg) *Masa* | Korrosionsbeständigkeit *Rezistenţa la coroziune* | Prüfgrößen (in mm) *Dimensiuni testate* |
| 1.1 | PVC mit Positions-zapfen | MULTI-MATIC RC 2 | 52486 | 52480 | 52478 | 52483 | H2 | 100 | 5 | 900/2300 |
| 2.1 | PVC mit Positions-zapfen | MULTI-MATIC RC 2 | 52486 | 52480 | 52478 | 52483 | H2 | 100 | 5 | 1300/1200 |
| 3.1 | PVC mit Trage-zapfen lang | MULTI-MATIC Standard * | 52486 | 52481 | 52479 | 52484 | H2 | 120 | 5 | 1300/1200 |
| 4.1 | PVC mit Trage-zapfen lang | MULTI-MATIC Standard * | 52486 | 52481 | 52479 | 52484 | H3 | 100 | 5 | 1300/1200 |
| 5.1 | PVC mit Trage-zapfen lang | MULTI-MATIC RC 2 * | 52486 | 52481 | 52479 | 52484 | H2 | 120 | 5 | 900/2300 |
| 6.1 | PVC mit Trage-zapfen lang | MULTI-MATIC Standard * | 52486 | 52481 | 52479 | 52484 | H3 | 120 | 5 | 900/2300 |
| 7.1 | PVC mit Trage-zapfen lang | MULTI-MATIC RC 2 * | 52486 | 52481 | 52479 | 52484 | H2 | 120 | 5 | 1300/1200 |
| 8.1 | DT130 | MULTI-MATIC Standard * | 202535 | 202543 | 55452 | 52703 | H2 | 130 | 5 | 1300/1200 |
| 9.1 | DT130 | MULTI-MATIC RC 2 * | 202535 | 202543 | 209594 | 52703 | H2 | 130 | 5 | 900/2300 |
| 10.1 | DT130 | MULTI-MATIC RC 2 * | 202535 | 202543 | 209594 | 52703 | H2 | 130 | 5 | 1300/1200 |
| 11.1 | DT160 | MULTI-MATIC Standard * | 202535 | 227470 | 227504 | 227476 | H2 | 160 | 5 | 900/2300 |
| 12.1 | DT160 | MULTI-MATIC Standard | 250675 + 202535 | 227470 | 227504 | 227476 | H3 | 160 | 5 | 900/2300 |
| 13.1 | DT160 | MULTI-MATIC Standard * | 202535 | 227470 | 227504 | 227476 | H2 | 130 | 5 | 1300/1200 |

## Zertifikatsnr. / *Certificat Nr.:* 228-6036771-1-22

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 14.1 | DT160 | MULTI-MATIC Standard * | 202535 | 227470 | 227504 | 227476 | H3 | 130 | 5 | 1300/1200 |
| 15.1 | INVISIBLE | MULTI-MATIC Standard * | 206351 | 206351 | 206327 | 206359 | H2 | 100 | 5 | 900/2300 |
| 16.1 | MULTI POWER PVC | MULTI-MATIC Standard * | 217482 | 217349 | 215804 | 215814 | H2 | 130 | 5 | 1300/1200 |
| 17.1 | MULTI POWER PVC | MULTI-MATIC Standard * | 217482 | 215767 | 215804 | 215810 | H2 | 150 | 5 | 900/2300 |
| 18.1 | MULTI POWER Holz | MULTI-MATIC Standard * | 215767 | 212716 | 215804 | 215810 | H2 | 130 | 5 | 1300/1200 |
| 19.1 | MULTI POWER Holz | MULTI-MATIC Standard * | 217474 | 217348 | 215804 | 215810 | H2 | 150 | 5 | 900/2300 |
| 20.1 | MULTI POWER Aluminium 14/18 | MULTI-MATIC Standard * | 250414 | 217566 | 215806 | 250400 | H2 | 120 | 5 | 1300/1200 |
| 21.1 | MULTI POWER Aluminium 14/18 | MULTI-MATIC Standard * | 250414 | 217566 | 215806 | 250400 | H2 | 150 | 5 | 900/2300 |
| 22.1 | MULTI POWER Aluminium 10/14 | MULTI-MATIC Standard * | 250418 | 217568 | 215806 | 250402 | H2 | 120 | 5 | 1300/1200 |
| 23.1 | MULTI MAMMUT PVC | MULTI-MATIC Standard * | 223624 | 210600 | 227694 | 211869 | H2 | 180 | 5 | 1550/1400 |
| 24.1 | MULTI MAMMUT Holz | MULTI-MATIC Standard * | 223606 | 210600 | 210611 | 210594 | H2 | 220 | 5 | 900/2300 |
| 25.1 | MULTI MAMMUT Holz | MULTI-MATIC Standard * | 223608 | 210600 | 210611 | 210594 | H2 | 200 | 5 | 1550/1400 |

*wahlweise MULTI MATIC mit Kippschwinge (MM-KS) / * opțional MULTI MATIC cu balansier basculant (MM-KS)
** wahlweise Schere Multi Matic oder Multi Matic IQ (gilt für alle Systeme von 1.1-14.1) / ** fie foarfece Multi Matic sau Multi Matic IQ (se aplică tuturor sistemelor de la 1.1-14.1)

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. *Rezultatele se pot transfera la următoarele variante de excuție: montaj feronerie stânga / dreapta, toate dimensiunile admise conform diagramei de utilizare precum și alte geometrii ale profilurilor. Documentația tehnică a producătorului de feronerie trebuie respectată conform diagramelor de utilizare relevante.*

## Zertifikatsnr. / *Certificat Nr.:* 228-6036771-1-22

**Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016**

*Indicaţii privind interschimbabilitatea în cadrul componentelor de construcţie a produselor de feronerie evaluate în cadrul Programului de certificare IFT, în conformitate cu normele EN 14351-1:2006 + A2:2016*

| **Nr**<br>*Nr.* | **Eigenschaft**<br>*Caracteristici* | **Technische Regel**<br>*Reglementări tehnice* | **Austauschbarkeit**<br>*Interschimbabilitate* |
|---|---|---|---|
| 1. | Widerstandfähigkeit gegen Windlast<br>*Rezistenţa la presiunea vântului* | EN 12211 | ja* / *da** |
| 2. | Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast<br>*Rezistenţă la presiunea zăpezii* | - | Nein / *nu* |
| 3. | Brandverhalten<br>*Comportament la foc* | EN 13501-1 | nein / *nu* |
| 4. | Schutz gegen Brand von außen<br>*Protecţie la foc din exterior* | EN 13501-1 | nein / *nu* |
| 5. | Schlagregendichtheit<br>*Etanşeitate la averse de ploaie* | EN 1027 | ja* / *da** |
| 6. | Gefährliche Substanzen<br>*Substanţe periculoase* | - | nein / *nu* |
| 7. | Stoßfestigkeit<br>*Rezistenţa la impact* | EN 13049 | ja** / *da*** |
| 8. | Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen<br>*Capacitate portantă a dispozitivelor de siguranţă* | EN 14609 sau EN 948 | ja** / *da*** |
| 9. | Fähigkeit zur Freigabe<br>*Capacitate de declanşare* | EN 179, EN 1125, prEN 13633<br>sau prEN 13637 | nein / *nu* |
| 10. | Schallschutz<br>*Izolaţie acustică* | EN ISO 140-3 | ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13<br>da*, luând în considerare Nr. 13* |
| 11. | Wärmedurchgangskoeffizient<br>*Coeficient de permeabilitate termică* | EN ISO 10077 sau EN ISO 12567 | ja / *da* |
| 12. | Strahlungseigenschaften<br>*Proprietăţi de radiaţie* | EN 410 | ja / *da* |
| 13. | Luftdurchlässigkeit<br>*Permeabilitate la aer* | EN 1026 | ja* / *da** |
| 14. | Bedienungskräfte<br>*Forţe de manevrare* | EN 12046 | ja* / *da** |
| 15. | Mechanische Festigkeit<br>*Durabilitate mecanică* | EN 14608 şi EN 14609 | ja / *da* |
| 16. | Lüftung<br>*Ventilaţie* | EN 13141-1 | ja / *da* |
| 17. | Durchschusshemmung<br>*Rezistenţă la glonţ* | EN 1522 şi EN 1523 | nein / *nu* |
| 18. | Sprengwirkungshemmung<br>*Rezistenţă la explozie* | EN 13124-1 şi EN 13123-1 | nein / *no* |
| 19. | Dauerfunktion<br>*Rezistenţă la funcţionare de durată* | EN 1191 | ja*** / *da**** |
| 20. | Differenzklimaverhalten<br>*Comportament la modificări climatice* | ENV 13420, EN 1121<br>(pentru uşi exterioare) | ja / *da* |
| 21. | Einbruchhemmung<br>*Rezistenţă la efracţie* | ENV 1628, ENV 1629 şi ENV 1630 | nein / *nu* |

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
*** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Typprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* *în cazul verificărilor comparative efectuate pe un dispozitiv de testare calibrat*
** *în cazul verificărilor comparative efectuate pe un dispozitiv de testare*
*** *interschimbabilitate în domeniul rezistenţei la funcţionare de durată*

*Sistemele de feronerie trebuie să îndeplinească toate condiţiile impuse de prezentul Program de certificare.*

*Feroneria şi sistemele de fixare trebuie să fie compatibile din punct de vedere tehnic.*

*Caracteristicile de performanţă (greutatea admisibilă a canatului şi numărul de cicluri) ale feroneriei înlocuitoare trebuie să fie cel puţin echivalente cu cele ale sistemului testat conform normei EN 14351-1:2006 + A2:2016.*

*Sub rezerva respectării acestei reguli şi conform normei EN 14351-1:2006 + A2:2016, este posibilă interschimbabilitatea sistemelor de feronerie certificate în componentele de construcţie, pentru care există deja un act justificativ conform normei EN 1191:2012. Cu toate acestea, responsabilitatea interschimbării revine producătorului. În cazul sistemelor partajate sau în cascadă (shared, cascaded), la interschimbarea feroneriei se va ţine cont de condiţiile contractuale ale furnizorului de sisteme.*